Contents

List of figures xvi
List of contributors xvii
Preface xxi
Calendars xxv
List of abbreviations xxvi
Map 1 Egypt, showing key sites of papyrus finds xxviii
Map 2 The Fayyum (Arsinoite nome) xxix

1 Introduction and historical framework 1
   Introduction (Manning) 1
   1.1 The Ptolemaic period (332–30 BC) (Manning) 5
   1.2 The Roman period (30 BC–AD 284) (Yiftach-Firanko) 6
   1.3 The Byzantine period (AD 284–640) (Keenan) 9
   1.4 Monuments in juristic papyrology (Keenan, Manning, and Yiftach-Firanko) 12
   1.5 Law under the Ptolemies (Manning) 17
   1.6 Law in the Roman period (Yiftach-Firanko) 20
   1.7 Law in the Byzantine period (Keenan) 23
   1.8 The law of Coptic legal documents (Richter) 28

2 The historical development of the form, content, and administration of legal documents 31
   Introduction 31
   2.1 Evolution of forms of Greek documents of the Ptolemaic, Roman, and Byzantine periods (Yiftach-Firanko) 35
      2.1.1 Early Ptolemaic double document (loan of money) P.Cair.Zen. 1 59001 35
      2.1.2 Later Ptolemaic double document (loan of wheat) P.Dion. 14 39
      2.1.3 Records office document (loan of money) P.Tebt. II 312 41
      2.1.4 Third-century BC cheirographon (payment for reed propping) P.Col. iv 76 43
      2.1.5 Second-century BC cheirographon (settlement of a debt) P.AdI. 4 43
Contents

viii

2.1.6 Oxyrhynchus cheirographon (repayment of money loan)

P.Oxy. XLIX 3487

2.1.7 The "new cheirographon": earlier format (money loan) P.Sakaon 64

2.1.8 The "new cheirographon": later format (sale in advance of delivery)

P.Ant. 1 42

2.1.9. "Private protocol" (land lease) P.Oxy. 11 277

2.1.10 Hypomnêma (vineyard lease) P.Ryl. iv 600

2.1.11 Hypomnêma (lease of land with date palms) P.Corn. 10

2.2 Demotic sales (Manning)

2.3 Demotic cessions (Depauw)

2.4 Demotic loans (Markiewicz)

2.5 Greek loans (Vandorpe)

2.6 Archives and registration in Roman Egypt (Kruse)

2.6.1 Two edicts of the prefect T. Flavius Titianus P.Oxy. 1 34 verso

2.6.2 Edict of the prefect M. Mettius Rufus P.Oxy. 11 237 Col. vii11,

lines 27–43

2.6.3 Abstract sheet of the property records office BGU 111 959

2.6.4 Extract from the Gnomon of the Idios Logos BGU v 1210 §100

2.6.5 Application for registration of a deed P.Oxy. xii 1475

2.6.6 Petition to the prefect M. Iunius Rufus P.Fam.Tebt. 15,

lines 75–98

2.6.7 Deposition of documents P.Flor. 111 357

2.6.8 Deposition of the records of administrative officials

2.6.8a Beginning of a labor contract BGU 111 981 Col. 1, lines 1–11

2.6.8b List of journals followed by endorsements P.Lips. i 123

2.7 Byzantine sales: some aspects of the development of legal instruments

in the later Roman and Byzantine period (Richter)

2.7.1 Greek–Coptic specimen forms of sales on delivery CPR iv 34,

lines 1–41

2.7.1a Sale on delivery of reeds CPR iv 34, lines 1–14

2.7.1b Sale on delivery of kauphon-vessels CPR iv 34, lines 15–41

2.7.2 Sale on delivery of "cheirographon" CPR iv 34, lines 1–41

3 The languages of law

Introduction

3.1 Ethnic diversity in a wealthy household (Vandorpe)

3.1.1 Greek loan by Apollonia P.Dryton 19

3.1.2 Greek will by Dryton P.Dryton 3

3.1.3 Greek petition from Dryton’s daughters P.Dryton 34

3.1.4 Demotic divorce agreement for Dryton’s granddaughter P.Dryton 8

3.2 Greek and Demotic in the Roman Fayyum (Muhu)

3.2.1 Demotic house sale and cession with Greek registration

P.Brit.Mus. 262 + M.Chr. 181

3.2.2 Greek sale of a priest’s dwelling with Demotic subscription

P.Ryl. 11 161

3.2.3 Greek subscription to a Demotic contract of sale P.Mich. v 301
3.3 Roman law in Egyptian documents (Keenan) 118
  3.3.1 Roman will (testamentum per aes et libram) BGU i 326 121
  3.3.2 Military diploma CIL xvi 132 126
  3.3.3 Formal opening of Roman wills 128
    3.3.3a Request to open a will M.Chr. 309 129
    3.3.3b Report of proceedings P. Oxy. liv 3758, lines 134–55 129
    3.3.3c Opening of a will P.Coll. Yourie 1 64, lines 18–20 130
    3.3.3d Opening of a will P.Oxy. xxii 2348, lines 50–56 130
  3.3.4 Cretiones (formal acceptances of inheritances) 130
    3.3.4a Cretio FIRA iii 59 131
    3.3.4b Cretio FIRA iii 60 132
  3.3.5 Bilingual request for a guardian P.Oxy. xi 1466 133
  3.4 Greek and Coptic in the Byzantine era (Richter) 134
    3.4.1 The sociolinguistics of Greek and Coptic in Byzantine Egypt 134
    3.4.2 Greek–Coptic interferences from a linguistic point of view 136
    3.4.3 Greek–Coptic interferences in Byzantine and early Islamic documentary evidence 138
    3.4.4 Greek–Coptic interferences in the legal documents 140

4 The family 145
  Introduction 145
  4.1 Marriage (Manning) 149
    4.1.1 Ptolemaic Demotic marriage contract P.Louvre 2433 150
    4.1.2 Greek marriage contract BGU iv 151 152
    4.1.3 Byzantine marriage contract P.Cair.Map. iii 67310 + P.Lond. v 1711 152
  4.2 Divorce (Urbanik) 154
    4.2.1 Repayment of part of a dowry P.Lond. ii 178 163
    4.2.2 Divorce settlement P.Stras. iii 142 165
    4.2.3 Divorce settlement P.Cair.Map. ii 67153 166
    4.2.4 Petition for unilateral divorce P.Cair.Preis. 2–3 171
    4.2.5 Petition to the strategos P.Lond. v 1651 172
    4.2.6 Courtroom speech on behalf of an abandoned orphan P.Lips. i 41 173
  4.3 The Romanization of family law (Arjava) 175
    4.3.1 Sale of land by siblings P.Vind.Bow. 6 182
    4.3.2 Request for a guardian P.Oxy. xxiv 2710 185
    4.3.3 Request for the ius trium liberorum P.Oxy. xii 1467 186
    4.3.4 Inheritance on condition of emancipation from paternal power CPR vi 78 187
    4.3.5 Joint sale of land by father and son P.Oxy. ix 1208 188
  4.4 Fatherless persons (Malouta) 191
    4.4.1 Request for a guardian P.Dioq. 18 193
    4.4.2 Census return with property of a fatherless woman BGU i 90 et al. 194
    4.4.3 Registration of a child with fatherless parents P.Petasus 2 196
4.4.4 Application for the corn dole in Oxyrhynchos P.Oxy. xl 2913
Col. 11 197
4.4.5 A case of concealed fatherlessness P.Lond. ii 324 198
4.4.6 Census return of the ex-husband of a fatherless woman
SB xxiv 1987 200
4.5 Deeds of last will: Demotic, Greek, and Latin (Clarysse)
4.5.1 Donation of the woman Neskhonsu to her son P.Brit.Mus.
Andrews 1 203
4.5.2 Will of the officer Dion, including manumission of slaves
P.Petrie i 38, lines 9–38 205
4.5.3 Will of the cavalry officer Dryton on the occasion of his marriage
P.Dryton 2 207
4.5.4 Division of property among the children (donatio mortis causa)
P.Mil.Vogl. ii 84 210
4.5.5 Draft of a Roman will (testamentum per aes et libram) P.Oxy.
xxxviii 2857 212
4.6 Intestate succession (Anagnostou-Cañas)
4.6.1 Inheritance of soldiers’ land allotments
4.6.1a Rules of an ordinance (prostagma) BGU iv 185 214
4.6.1b Petition regarding succession SB viii 9790 215
4.6.2 Legitimacy and inheritance
4.6.2a A prefect’s decision about soldiers’ marriages P.Catt.
recto Col. iv, lines 1–15 216
4.6.2b Imperial constitution about rights of soldiers’ children
BGU i 140 217
4.6.3 Minutes of court trial: representation in succession BGU i 19,
lines 1–19 218
4.6.4 Minutes of court trial: limits to freedom of testation CPR i 18 220
4.6.5 Application for succession to an inheritance
4.6.5a Bilingual request for bonorum possessio SB i 1010 223
4.6.5b Request in Greek for bonorum possessio SB vi 9298a+b 224
4.6.6 Devolution of inheritances without heirs BGU v 1210 §4 224
5 Capital
5.1 Ptolemaic Demotic loans (‘Markiewicz)
5.1.1 Loan with conditional sale P.Schreibertrad. 14 228
5.1.2 Loan of wheat P.Dryton 27 231
5.1.3 Partial repayment of a money loan P.Chic.Haw. 10 233
5.1.4 Litigation over a loan O.Tempeleide 150 234
5.2 Ptolemaic Greek loans (Vandorpe)
5.2.1 Loan secured against mortgage (hypothêke) of a house
P.Tebt. iii.1 817 236
5.2.2 Six-witness loan contract of wheat P.Dion. 16 238
5.2.3 Notarial loan contract of wine P.Amh. ii 48 240
Contents

5.2.4 Repayment of a loan of money *P.Dryton* 21 242
5.3 Greek loans in the Roman period (Lerouxel) 242
  5.3.1 Loan of wheat and barley *P.Kron*. 9 244
  5.3.2 Loan of money SB xi1 10766 245
  5.3.3 Cancellation of a loan contract (*synchôrêsis*) *P.Oxy*. xxvii 2471 247
  5.3.4 Private letter about redemption of pawned clothing *P.Oxy*. 111 530, lines 1, 10–32 248
5.4 Real security (Rupprecht) 249
  5.4.1 Personal pledge of jewelry as security for a loan Stud.Pal. xx 2 252
  5.4.2 Loan secured against mortgage (*hypotêkê*) of a house *P.Tebt*. 111.1 817 253
  5.4.3 Loan against mortgage (*hypallagma*) *P.Ryl*. 11 177 254
  5.4.4 Mortgage in the form of a *menein*-contract *P.Oslo* 11 40a 256
  5.4.5 Greek loan with a Demotic sale of property 258
  5.4.5a Greek loan contract SB xi1 10804 258
  5.4.5b Demotic sale and cession 111 23 259
  5.4.6 Procedure for execution against a debtor’s property BGU xiv 2376 259
5.5 Loan contracts serving other purposes (Kreuzsaler) 265
  5.5.1 Loan with antichretic lease *P.Mich*. 111 188 267
  5.5.2 Loan with *paramonê* *P.Mich*. x 587 269
  5.5.3 Loan with *paramonê* *P.Coll.Youie* 11 92 271
  5.5.4 Deposit concealing a dowry BGU 111 729 274
6 Sale 276
   Introduction 276
  6.1 Demotic sales and cessions (Depauw and Manning) 279
    6.1.1 Demotic sale and cession of a house *P.Fam.Theb*. 3 + 4 280
    6.1.2 Demotic sale of land *P.Brit.Mus. Andrews* 28 282
  6.2 The different applications of the Demotic sale and cession contract (Depauw and Manning) 285
    6.2.1 Demotic mortgage in the form of a sale *P.Brit.Mus. Glenville* 10525 287
    6.2.2 Demotic sale with deferred delivery *P.Recueil* 4 289
    6.2.3 An early Demotic quitclaim *P.Tsenhor* 15 291
    6.2.4 A Demotic quitclaim after judgment *P.Teos and Thabis* 12 292
    6.2.5 An unregistered Demotic quitclaim *P.Brit.Mus. 262* 293
6.3 The Greek sale of real property (Jakab) 294
  6.3.1 Sale of shares of a house *P.Oxy*. 1 99 294
  6.3.2 Sale of a house *P.Oxy*. 1v 719, lines 13–29 296
  6.3.3 Sale of shares of a house *P.Mich.* 19 583 298
  6.3.4 Sale of a house at auction SB v 7638 300
  6.3.5 Sale of agricultural land *P.Ryl*. 11 164, lines 1–15 302
  6.3.6 Sale of a vineyard *P.Mich.* 5 274 303
6.4 Sales of movables (Bagnall) 304
  6.4.1 Sale of cows *P.Sarap*. 10 307
  6.4.2 Sale of a cow *P.Sarap*. 11 307
Contents

7 Leases

7.1 Ptolemaic Demotic land leases (Martin)

7.1.1 Demotic lease of temple land P.Brit.Mus. EA 10560 345

7.1.2 Demotic lease of temple land P.Brit.Mus. EA 10230 355

7.1.3 Demotic lease of temple land to a Greek cavalry officer P.Brit.Mus. EA 10597 358

7.1.4 Demotic lease of land from the Roman period P.Tebt.Botti 1 361

7.2 Kleruchic land in the Ptolemaic period (Thompson)

7.2.1 Extract from the “Revenue Laws” of Ptolemy Philadelphos P.Rev. 36, lines 3–19 364

7.2.2 Extract from official correspondence on deceased cavalrymen P.Hib. 1 81, lines 12–18 365

7.2.3 Official correspondence about a military reassignment P.Tebt. 1 32 366

7.2.4 A series of royal rulings P.Tebt. 1 124, lines 23–45 368

7.2.5 Extract from a Greek land survey P.Haun. inv. 357, lines 33–62 370

7.2.6 Demotic division of family property (docket in Greek) P.Moscow 123, lines 1–2 371

7.3 Greek leases in the Ptolemaic and Roman periods (Rowlandson and Takahashi)

7.3.1 Lease of land of the Apollonios estate P.Col. 111 54 373

7.3.2 Lease of half a kleros P.Frankf. 2 375

7.3.3 Lease of a house in Alexandria BGU iv 1116 377

7.3.4 Sharecropping lease of a vineyard P.Sater 2 379

7.3.5 Application to lease the property of orphans P.Amb. 11 85 381

6.4.3 Sale of a horse P.Saharou 62 308

6.4.4. Sale of a donkey O.Ber. 11 125 309

6.4.5 Sale of a camel P.Oxy. lviii 3915 310

6.4.6 Sale of a loom P.Oxy. xiv 1705 311

6.4.7 Sale of a dining couch P.Oxy. x 1277 313

6.4.8 Sale of wood P.Strat. 111 184 314

6.5 State registration of sales: the katagogê (Yiftach-Firanko)

6.5.1 Sale of land BGU xiv 2398 315

6.5.2 Sale of land P.Adl. 13 316

6.5.3 A law of the autonomous city of Alexandria P.Hal. 1 Col. x1 318

6.5.4 Sale of house and land P.Vind.Sal. 4 recto 321

6.5.5 Gift of a vineyard P.Mich. v 366 323

6.6 The Byzantine era: Greek, Coptic, and Arabic sales (Richter)

6.6.1 Greek sale of parts of a house P.Münch. 1 11 326

6.6.2 Coptic sale of a courtyard P.KRU 6 330

6.6.3 Coptic sale of an estate P.Mon.Apollo 24 332

6.6.4 Late Coptic sale of two rooms P.Lond.Copt. 1 673 333

6.6.5 Late Coptic sale of a house P.Teblit 2 334

6.6.6 Arabic sale of parts of a house P.Cair.Arab. 1 57 336
Contents

7.3.6 Prolonged leasehold of the Kronion family 382
7.3.6a Receipt for rent P.Kron. 27 383
7.3.6b Application to withdraw from lease P.Kron. 29 383
7.3.7 Prodromas sub-lease of public land W.Chr. 359 384
7.3.8 Lease of fishing rights with receipt P.Turner 25 385
7.3.9 Lease of land P.Fouad 43 386
7.3.10 Lease of a pottery P.Oxy. 1 3597 387
7.3.11 Lease of “immortal” goats P.Stras. 1 30 388
7.3.12 Lease of land SB XII 10982 389

7.4 The Byzantine era: Greek, Coptic, and Arabic leases (Richter) 390
7.4.1 Coptic misthôsis-lease of a part of a house CPR IV 114 391
7.4.2 Coptic lease of a house, written on an ostracoon O.Crum Ad. 15 392
7.4.3 Greek misthôsis-lease of arable land P.Lond. 111 1012 393
7.4.4 Coptic misthôsis-lease of a “waterless aroura” of land CPR IV 117 395
7.4.5 Coptic misthôsis-lease with waterless clause O.CrumVC 33 396
7.4.6 Coptic epitropê-lease with sharecropping agreement BKU 1 48 397
7.4.7 Late Coptic lease of a tenancy “without survey” P.Lond.Copt. 1 487 398
7.4.8 Arabic lease of a tenancy “without survey” Chrest.Khoury 11 29 399

8 Labor 401

Introduction 401

8.1 Ptolemaic (Greek) labor contracts (von Reden) 402
8.1.1 Contract for land clearance P. Cair. Zen. II 59182 403
8.1.2 Labor contract P.Corn. 4 407
8.1.3 Contract for maintenance of irrigation canals P.Petrie 111 43 (2) recto Cols. 111–111, line 7 408

8.2 Roman and Byzantine labor contracts (Jördens) 410
8.2.1 Contract for labor in an olive mill P.Fay. 91 412
8.2.2 Service contract for a swineherd P.Oxy. 10 414
8.2.3 Work in a tapestry-making workshop secured by an interest-free loan P.Oxy. LXIII 4353 416
8.2.4 Redemption of a sister bound by a service contract P.Coll.Youitie II 92 417
8.2.5 Weaver’s apprenticeship contract P.Oxy.Hels. 29 419
8.2.6 Wet-nursing contract BGU IV 1106 420
8.2.7 Contract for substitution in a liturgy P.Oxy. XXXVIII 2859 422
8.2.8 Contract for services of a flutist at vintage time CPR XVII A 19 424
8.2.9 Contract for transportation of manure P.Col. x 255 425
8.2.10 Lease of labor in a vineyard P.Oxy. XLVII 3354 425
8.2.11 Contract for irrigation of a vineyard P.Grenf. 1 58 428
8.2.12 Sharecropping lease P.Lond. v 1694 429

8.3 Dependent labor: the case of the enatographoi geôrgoi (Haug) 430
8.3.1 Contract for vineyard labor P.Oxy. XIV 1692 432
8.3.2 Receipt for a waterwheel SB VI 9503 433
9 Slavery in Greco-Roman Egypt

8.3.3 Advance on wages P.Oxy. i 194
8.3.4 Deed of surety P.Oxy. xxvii 2478

9.1 Slaves and slavery in the Ptolemaic period (Scholl)
9.1.1 Rules on slaves in lawsuits P.Lille i 29
9.1.2 More rules on slaves in a lawsuit P.Hal. i cols. viii–ix
9.1.3 Registration of households, including houseborn slaves P.Harr. i 6, lines 1–15
9.1.4 Extract from a royal ordinance on taxes and fees on slave sales P.Col. i 480, lines 1–22

9.2 Slaves and slavery in the Roman period (Straus)
9.2.1 Investigation into the death of a slave P.Oxy. iii 475
9.2.2 Request for the interrogation of a slave (anakrisis) PSI xii 1254
9.2.3 Selection of a slave boy (epikrisis) P.Oxy. iv 714
9.2.4 House-to-house return with “married” free woman and slave man P.Brux. i 19
9.2.5 One-third of a slave is manumitted, two-thirds to be sold P.Oxy. iv 716

9.3 Slaves and slavery in the Byzantine period (Rotman)
9.3.1 Letter concerning the enslavement of a debtor’s children P.Lond. vi 1915
9.3.2 Husband’s letter about his wife, a free person now enslaved SB iii 6097
9.3.3 Affidavit concerning a woman’s free status SB xvii 13274

10 The judicial system in theory and practice

10.1 Ptolemaic justice (Mélèze Modrzejewski)
10.1.1 A sentence of the chrêmatistai P.Eleph.Wagner 1
10.1.2 Petition concerning usury and illegal detention P.Col. iv 83
10.1.3 Trial in Krokodilopolis P.Petrie iii 21
10.1.4 Chrêmatistai and laokritai P.Tebt. i 5, lines 207–20

10.2 The Politeuma (Mélèze Modrzejewski)
10.2.1 “Citizens” and “strangers” P.Polit.Jud. 1
10.2.2 Juridical function of the oath P.Polit.Jud. 3
10.2.3 Unhappy bridal arrangement P.Polit.Jud. 4
10.2.4 A politeuma of the Idumaeans at Memphis OGIS 737

10.3 Roman litigation: reports of court proceedings (Palme)
10.3.1 Court proceedings: trial before a stratêgos about baby-snatching P.Oxy. i 37
10.3.2 Court proceedings: trial before a stratêgos about a loan and mortgage P.Fam.Tebt. 19
| 10.3.3 | A centurion as \textit{index datus} in an intestate inheritance | 492 |
| 10.3.4 | Petition to a centurion \textit{P.Mich. III 175} | 494 |
| 10.3.5 | Prefect’s edict limiting access to military courts \textit{P.Oxy. VIII 1101} | 498 |
| 10.3.6 | Bilingual report of proceedings before the military court of a \textit{dux P.Oxy. I.xIII 4381} | 499 |
| 10.4 | Criminal procedure in the Roman period (Keenan) | 502 |
| 10.4.1 | Petition about a violent attack \textit{P.Oxy. I.1 3620} | 503 |
| 10.4.2 | Application for an official medical examination \textit{P.Oxy. I.xI 4122} | 504 |
| 10.4.3 | Doctor’s report \textit{P.Oslo III 95} | 505 |
| 10.4.4 | Warrants | 506 |
| 10.4.4.a | Warrant \textit{P.Oxy. I.64} | 507 |
| 10.4.4.b | Warrant \textit{P.Oxy. I.65} | 508 |
| 10.4.4.c | Warrant \textit{BGU XVII 2701} | 508 |
| 10.4.5 | Bilingual report of judicial proceedings \textit{P.Lips. I.40} | 508 |
| 10.4.6 | Governor’s edict on physical punishment \textit{P.Oxy. I.x 1186} | 516 |
| 10.5 | Clerics as arbiters in Christian Egypt (Schmelz) | 517 |
| 10.5.1 | Bishop’s decision about missing Christian books \textit{P.Lips. I.43} | 523 |
| 10.5.2 | Decision of the priest Sereu \textit{P.Münch. I.14, lines 34–41} | 525 |
| 10.5.3 | Woman’s letter to her spiritual father \textit{O.Vind.Copt. 258} | 526 |
| 10.5.4 | Conflict about a marriage \textit{SB IV 7449} | 527 |
| 10.5.5 | Arbitration by a bishop \textit{BKU II 318} | 528 |
| 10.6 | Monks as mediators in Christian Egypt (Kotsifou) | 530 |
| 10.6.1 | Letter for a prisoner’s release \textit{O.Crum Ad. 27} | 533 |
| 10.6.2 | Request from the villagers of Nesoi \textit{P.Neph. 19} | 533 |
| 10.6.3 | Widow’s petition to Apa John \textit{P.Herm. 17} | 536 |
| 10.6.4 | Letter from an imprisoned recruit \textit{P.Herm. 7} | 537 |
| 10.6.5 | Letter concerning a prisoner’s release \textit{P.Mon.Epiph. 167} | 538 |

\textit{Concordance} | 541 |

\textit{Suggested reading for introductions to papyrology in English} | 552 |

\textit{Glossary of technical terms} | 553 |

\textit{Works cited} | 562 |